

Conseil consultatif de la  
Société de gestion des déchets nucléaires

**Procès-verbal de la réunion du 8 septembre 2008**

Procès-verbal de la réunion du Conseil consultatif de la  
Société de gestion des déchets nucléaires (SGDN) /  
Nuclear Waste Management Organization (NWMO)

tenue au 22, avenue St. Clair Est, Toronto (Ontario)  
à 9 h HAE le 8 septembre 2008.

Membres du Conseil consultatif présents :

M. David Crombie                      Président du Conseil  
M. David Cameron  
M<sup>me</sup> Marlyn Cook  
M. Fred Gilbert  
M<sup>me</sup> Eva Ligeti  
M. Dougal McCreath  
M. Donald Obonsawin  
M. Daniel Rozon

Sont excusés :

M. Rudyard Griffiths  
M. Derek Lister

Personnel de la SGDN présent :

M. Ken Nash                      Président et chef de la direction (sauf pour le point 12)  
M<sup>me</sup> Kathryn Shaver              Vice-présidente, Affaires de la Société (sauf pour le point  
12)  
M. Frank King                      Vice-président, Science et technologie (point 4)  
M<sup>me</sup> Gillian Adshead              Secrétaire adjointe du conseil (sauf pour le point 12)  
M<sup>me</sup> Jo-Ann Facella              Gestionnaire, Recherche sociale et dialogue (points 8 et 9,  
par conférence téléphonique)  
M<sup>me</sup> Anda Kalvins                  Directrice, Environnement (points 8 et 9, par conférence  
téléphonique)  
M<sup>me</sup> Pat Patton                      Gestionnaire, Engagement et relations autochtones (point  
6)

Invité :

M. Eero Patrakka                  Président, Posiva (point 7)

## **AFFAIRES DU CONSEIL CONSULTATIF**

### **1. Ouverture de la réunion/adoption de l'ordre du jour**

Le président du Conseil ouvre la réunion à 9 h. L'ordre du jour est examiné et adopté.

### **2. Procès-verbal de la réunion précédente**

Le Conseil consultatif examine et approuve le procès-verbal de la réunion tenue le 13 mai 2008.

## **MISES À JOUR DE LA SGDN**

### **3. Rapport du président**

Le président du Conseil invite M. Nash à faire le point sur les activités récentes de la SGDN.

M. Nash fait le point sur les activités de la SGDN depuis la réunion du 13 mai 2008 du Conseil consultatif :

- la participation du conseil d'administration et du Conseil consultatif au Forum des Aînés autochtones tenu en juin par la SGDN;
- le travail accompli par la SGDN auprès des associations municipales;
- les rencontres récentes avec Ressources naturelles Canada et la Commission canadienne de sûreté nucléaire;
- l'état d'avancement de la formule de financement et des mises à jour futures des estimations de coûts;
- les rencontres qui ont eu lieu au Nouveau-Brunswick en juin entre le conseil d'administration et les sociétés membres;
- la nomination d'un nouveau membre par OPG au conseil d'administration de la SGDN (Donn Hanbidge, directeur des finances d'OPG);
- le développement de l'infrastructure de la SGDN pour lui permettre de devenir un employeur à part entière;
- les nouveautés dans l'industrie et au niveau international.

Le Conseil est invité à discuter du rapport du président. Les membres du Conseil traitent de différents éléments du plan de travail de la SGDN en rapport avec les révisions ultérieures des estimations de coûts. Le Conseil dit qu'il est important que la SGDN se tienne au courant des autres plans de l'industrie pour la gestion à long terme des déchets nucléaires.

En soulignant l'élargissement des responsabilités de la SGDN à l'appui de la gestion du projet de dépôt d'OPG pour le stockage de déchets de faible et de moyenne activité, le Conseil se demande s'il a un rôle de conseiller à remplir auprès de la SGDN sur ces questions additionnelles et sur les différents services que la SGDN peut être appelée à

fournir. Conscient que le mandat de la SGDN s'élargit au delà de la gestion du combustible irradié, le Conseil indique qu'il est nécessaire de préciser l'étendue juridique du mandat du Conseil consultatif. M. Crombie demande que la SGDN s'informe et fasse rapport de l'interprétation juridique de l'étendue du mandat du Conseil consultatif aux termes de la *Loi sur les déchets de combustible nucléaire* pour pouvoir déterminer la portée appropriée de son mandat de conseiller.

#### **4. Mise à jour sur les programmes**

Le président du Conseil invite M<sup>me</sup> Shaver à faire le point sur les activités d'engagement récentes de la SGDN.

M<sup>me</sup> Shaver indique que le document de discussion sur la sélection d'un site a été affiché sur le site Web et que le public peut faire part de ses commentaires sur le document. Elle décrit les activités d'engagement qui auront lieu prochainement pour solliciter des commentaires sur le document, notamment l'initiative des dialogues multipartites dans quatre provinces et des activités complémentaires, entre autres un dialogue en ligne, une recherche sur les attitudes du public, un sondage Web délibératif, des séances d'information sur demande et la soumission d'exposés par écrit.

M<sup>me</sup> Shaver passe en revue plusieurs autres activités qui ont eu lieu depuis la réunion de mai du Conseil :

- l'achèvement de l'examen du plan de mise en œuvre de la SGDN;
- des rencontres avec des associations municipales;
- des activités de communication, notamment des rencontres avec des comités de rédaction;
- des séances d'information à l'intention des gouvernements;
- des projets de recherche sociale axée sur le bien-être de la collectivité;
- une réunion de comité de citoyens.

M. Crombie invite les membres du Conseil à discuter du rapport de M<sup>me</sup> Shaver.

Le Conseil demande si la SGDN poursuivait la mobilisation des groupes environnementaux. La SGDN précise que ses dialogues prévus à l'automne comprennent des invitations à un large éventail d'organismes, dont des groupes environnementaux. Le Conseil approuve la poursuite des séances d'information à l'intention des gouvernements et souligne l'importance de mobiliser les gouvernements provinciaux des quatre provinces nucléaires.

Les membres du Conseil discutent de plusieurs points clés, notamment :

- la perception d'un changement d'attitude dans la population à l'égard de l'énergie nucléaire;
- le niveau d'attention que la SGDN pourrait accorder à la question du transport;
- la participation prévue aux dialogues multipartites à venir.

En soulignant leur désir de demeurer au courant de l'évolution de l'opinion publique, les membres du Conseil indiquent qu'il serait utile d'examiner des résumés récapitulatifs de la recherche sur l'opinion publique concernant l'énergie et les déchets nucléaires et suggèrent d'ajouter ce point à l'ordre du jour de la réunion du Conseil qui aura lieu en novembre. Un membre du Conseil souligne qu'il est impressionné par la quantité d'activités d'engagement que la SGDN a menées.

M. Frank King est invité à faire le point sur les activités récentes dans le cadre du programme de recherche de la SGDN. M. King fait rapport de ce qui suit :

- la SGDN accueille une rencontre internationale du Comité de gestion des déchets radioactifs de l'Agence pour l'énergie nucléaire (AEN) sur le thème de la réversibilité et de la récupérabilité au début d'octobre;
- la SGDN participe au comité technique international du Laboratoire dans la roche dure d'Äspö en Suède et cofinance un certain nombre de projets;
- à l'interne, on a entrepris une mise à jour des rapports de surveillance de la SGDN sur le retraitement, la séparation et la transmutation ainsi que sur d'autres technologies de gestion à long terme des déchets de combustible nucléaire;
- des employés de la SGDN participent à la Conférence internationale sur les déchets de haute activité;
- un projet de protocole portant sur une relation de travail a fait l'objet d'une discussion avec la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN);
- le Groupe d'examen technique indépendant (GETI) de la SGDN a été mis sur pied et il a tenu sa première réunion en septembre. Le GETI présentera un rapport au conseil d'administration et au Conseil consultatif en novembre.

Le Conseil discute du rapport de M. King et se dit notamment intéressé à prendre connaissance du protocole conclu avec la CCSN après sa rédaction finale. Le Conseil attire l'attention sur l'importance d'assurer une communication transparente des étapes réglementaires pour permettre aux organisations intéressées de se préparer en vue de cette participation.

## **5. Planification des activités**

M. Crombie invite M. Nash à passer en revue avec le Conseil les hypothèses proposées pour le plan d'activités 2009-2013 de la SGDN.

M. Nash passe en revue le calendrier d'élaboration du processus de sélection d'un site en précisant que la SGDN se propose d'élaborer un processus préliminaire d'ici le début de l'an prochain et de le soumettre ensuite à une vaste consultation.

Aux fins de la planification de référence, le plan d'activités 2009-2013 part de l'hypothèse que le processus de sélection d'un site commencera en 2010 au plus tôt. On souligne que les jalons et la démarche sont adaptables et flexibles. La SGDN doit tenir compte du niveau de renforcement requis des capacités et de l'effectif nécessaire. Elle continuera d'examiner le niveau de renforcement approprié des capacités pendant qu'elle s'apprête à élaborer le processus de sélection d'un site.

Compte tenu de l'étendue de la région géographique que la SGDN doit couvrir, soit une superficie beaucoup plus grande que celle que doivent couvrir beaucoup d'autres pays engagés dans des processus de sélection d'un site pour trouver une collectivité hôte informée et consentante, la détermination du niveau de dotation approprié dans le cadre de la croissance de la SGDN représentera un défi important. Le plan d'activités sera examiné par le conseil d'administration en septembre et mis au point en novembre.

M. Crombie invite les membres du Conseil à discuter et à poser des questions. Le Conseil examine les activités proposées et fait part de ses commentaires sur les points suivants :

- le budget alloué et l'étendue des consultations pour la période de planification;

- le projet de dépôt géologique en profondeur pour le stockage des déchets de faible et de moyenne activité et le rôle de la SGDN dans la construction de ce dépôt;
- l'importance d'examiner les questions relatives au transport et la réglementation du transport.

## **6. Mise à jour sur l'engagement autochtone**

Le président du Conseil invite Pat Patton à faire le point sur les activités récentes dans le domaine de l'engagement autochtone.

### Activités d'engagement

M<sup>me</sup> Patton fait le point sur les activités d'engagement récentes. Son rapport porte principalement sur le Forum des Aînés tenu en juin. Le Forum visait principalement à obtenir des commentaires sur les principes clés de l'élaboration de la politique autochtone de la SGDN. Les membres du Conseil Donald Obonsawin et Marlyn Cook ont pris part à l'activité. M. Obonsawin a souligné l'excellent exposé présenté par M<sup>me</sup> Cook, et tous deux indiquent que l'événement a été un succès et qu'ils étaient ravis de constater les liens solides que la SGDN a noués avec de nombreux Autochtones ainsi que le travail productif accompli par le Forum des Aînés.

Le Conseil discute du rapport de M<sup>me</sup> Patton, notamment des activités récentes et des projets avec les groupes autochtones.

### Protocoles avec des groupes autochtones

M<sup>me</sup> Patton décrit l'approche proposée pour élaborer des activités d'engagement permanentes et des protocoles éventuels avec des organisations et des collectivités autochtones. Les membres du Conseil sont invités à discuter de la question.

M. Crombie invite les membres du Conseil à faire part de leurs commentaires et à poser des questions. Le Conseil signale des points à prendre en considération, comme l'interrelation entre les collectivités autochtones et non autochtones dans les programmes d'engagement, et préconise la mobilisation des Autochtones à la fois aux niveaux régional et local.

Le Conseil discute du projet en cours d'élaboration avec l'Assemblée des Premières Nations (APN) et demande des détails sur le plan de mise en œuvre du projet.

### Politique autochtone préliminaire

Le Conseil discute, après examen, des orientations initiales de la politique autochtone préliminaire de la SGDN. M<sup>me</sup> Patton invite le Conseil à faire part de ses commentaires de façon qu'il en soit tenu compte dans la prochaine version de la politique.

Le Conseil formule des observations précises sur la politique et sur la structure du document. M<sup>me</sup> Patton souligne que la politique est élaborée avec les conseils et le soutien des Aînés et en réponse aux questions des citoyens qui demandent des précisions au sujet de la participation des Autochtones au processus de la SGDN. La politique fera l'objet d'autres examens et le Conseil discutera de la version peaufinée de la politique au cours de la prochaine année.

## **7. Mise à jour sur le programme de gestion des déchets de la Finlande**

M. Crombie présente le conférencier invité, M. Eero Patrakka, président de Posiva, société de gestion des déchets nucléaires de la Finlande. M. Patrakka a été invité à passer en revue le programme finlandais.

Pendant que M. Patrakka passe en revue les diapositives de sa présentation, le Conseil discute du programme finlandais de gestion des déchets dans les domaines suivants :

- la méthode et le lieu de l'entreposage intérimaire;
- la durabilité de la décision du gouvernement relative à la sélection d'un site;
- les caractéristiques géologiques des deux sites candidats;
- la distance entre le site et les agglomérations;
- la conception du dépôt;
- les coûts;
- le niveau du dépôt par rapport au niveau de la mer;
- les considérations sur le plan sociétal;
- les considérations sur le plan du transport;
- les critères de sélection du site;
- la construction de nouveaux réacteurs.

Le président du Conseil remercie M. Patrakka de son exposé.

## **8. Plan de travail pour la mise au point concertée du processus de sélection d'un site**

Le président du Conseil invite M<sup>me</sup> Shaver à discuter des aspects du plan de travail de la SGDN pour la mise au point concertée du processus de sélection d'un site.

### Programme de financement pour les participants :

M<sup>me</sup> Shaver passe en revue le programme proposé pour soutenir le renforcement des capacités. Dans la période précédant le processus de sélection d'un site, la proposition permettrait à la SGDN de répondre aux demandes des collectivités et des organisations qui souhaitent en apprendre davantage au sujet de la Gestion adaptative progressive et des aspects du bien-être de la collectivité à prendre en considération.

M<sup>me</sup> Facella est invitée à discuter des détails du programme. Elle fait remarquer que de nombreux participants, au cours des activités d'engagement public menées par la SGDN en 2007 et en 2008, ont fait ressortir le besoin de poursuivre continuellement la sensibilisation et ont invité la SGDN à fournir de l'information sur son mandat et sur la Gestion adaptative progressive. La SGDN a été priée de fournir aux collectivités et aux organisations des possibilités d'accroître leurs connaissances sur le processus de mise en œuvre et de renforcer par le fait même leur capacité de participer activement aux processus ultérieurs de la SGDN. Le programme proposé prévoit un soutien pour les collectivités géographiques, d'autres organisations et les particuliers. Le programme serait publié et transparent. La SGDN aimerait qu'il démarre au début de 2009.

Invité à discuter du programme de financement proposé pour les participants, le Conseil offre les commentaires et les conseils suivants à la SGDN :

- Le Conseil est tout à fait en faveur de l'offre d'un tel programme, car il fournit d'importantes possibilités d'apprentissage et permet à la SGDN de prendre connaissance des problèmes et des préoccupations au début du processus et d'y remédier;

- Le Conseil recommande l'élaboration de critères ou de lignes directrices pour la sélection des consultants par les collectivités afin d'assurer le respect de normes minimales;
- Le Conseil invite la SGDN à offrir ce programme pour une période déterminée;
- La SGDN pourrait élaborer des lignes directrices afin de préciser la façon de présenter une demande de subvention, ainsi que des critères pour les subventions;
- Le Conseil recommande fortement à la SGDN de préciser le montant disponible pour le programme.

#### Planification pour 2009

M<sup>me</sup> Shaver présente le calendrier de l'élaboration et de l'examen public du processus préliminaire de sélection d'un site. Elle passe également en revue les idées initiales pour un possible programme d'engagement en 2009 comme préparation à la tenue d'un dialogue en 2009 axé sur le processus préliminaire de sélection d'un site.

Le Conseil est invité à discuter et à faire part de ses commentaires. Les membres du Conseil émettent différents points de vue sur l'envergure des programmes et sur l'étendue de la publicité et de la couverture médiatique nécessaires pour favoriser l'engagement. Le Conseil recommande à la SGDN de solliciter des conseils d'expert dans le cadre de la conception du programme d'engagement, notamment sur les objectifs et les outils. Il la met en garde contre le fait de se fier de façon excessive à la mobilisation sur le Web.

#### Examen de la sélection d'un site au Royaume-Uni

M<sup>me</sup> Facella est invitée à résumer les éléments clés du processus de sélection d'un site au Royaume-Uni, publié plus tôt au cours de l'année.

M<sup>me</sup> Facella met en relief les principaux éléments du processus britannique. Elle indique que le processus est piloté par le gouvernement et que celui-ci se réserve le droit de choisir une autre voie si la participation volontaire ne fonctionne pas. Au Royaume-Uni, le processus cible les collectivités nucléaires connues, et toutes les modalités seront négociées entre la partie concernée et les autorités. Les collectivités peuvent se retirer du processus à un stade très avancé. Elle explique la définition de collectivité au Royaume-Uni, les programmes d'engagement, les avantages procurés aux collectivités et la démarche proposée pour évaluer les sites.

Le Conseil est invité à discuter. Les membres du Conseil traitent de questions en rapport avec les délais de mise en œuvre et les critères géologiques du projet du Royaume-Uni.

Faisant remarquer la valeur de la participation de tiers dans l'édification de la confiance à l'égard du processus, les membres du Conseil recommandent à la SGDN d'examiner la possibilité de faire appel à des organismes indépendants comme la Commission géologique du Canada dans le cadre du processus de sélection d'un site. Un membre du Conseil prévient la SGDN qu'elle devra, dans le cadre de la conception du processus de sélection d'un site, examiner avec soin les délais appropriés accordés aux collectivités pour dire qu'elles ne sont plus intéressées à accueillir le projet.

Le Conseil dit qu'il souhaite recevoir davantage d'information sur d'autres études portant sur la sélection de sites.

## **9. Discussion sur l'adaptation des plans**

M. Crombie invite M. Nash à discuter des mesures prévues par la SGDN pour respecter son engagement d'examiner, d'ajuster et de valider les plans de façon continue à la lumière des changements de l'environnement externe.

M. Nash rappelle que la SGDN a comme mandat de gérer tout le combustible nucléaire irradié au Canada. Il souligne qu'il est important que la SGDN demeure neutre au chapitre de la politique énergétique. La SGDN s'est engagée à examiner et adapter continuellement ses plans pour tenir compte de la construction de nouveaux réacteurs, des développements technologiques et des changements de l'opinion publique.

M. Crombie invite les membres du Conseil à poser des questions et à discuter de la mise à jour du plan de travail de la SGDN en fonction de l'évolution de l'environnement.

Le Conseil demande d'examiner les analyses annuelles de la SGDN sur les incidences techniques éventuelles de la remise à neuf de réacteurs et de la construction de nouvelles centrales nucléaires sur la Gestion adaptative progressive ainsi que les documents préparés sur les progrès du retraitement et d'autres technologies. Le Conseil discute des plans de la SGDN pour estimer les incidences de la construction de nouvelles centrales nucléaires sur les coûts.

## **10. Grille de suivi pour le Conseil consultatif**

M<sup>me</sup> Shaver passe en revue avec le Conseil la grille de suivi de la SGDN pour constater les mesures que l'organisation a prises jusqu'à maintenant pour donner suite aux recommandations formulées par le Conseil consultatif dans le rapport d'étude final. Le Conseil précise que la grille s'est révélée un outil utile pour surveiller la prise en compte de ses recommandations par la SGDN.

## **11. Prochaine réunion**

Le personnel de la SGDN informe le Conseil que des plans sont en cours pour organiser une visite d'un complexe nucléaire à son intention le 13 novembre dans le cadre des activités d'orientation et de formation continues du Conseil. La visite sera suivie du dîner annuel du Conseil consultatif avec le conseil d'administration le soir du 13 novembre.

### **La 4<sup>e</sup> réunion**

**Le 14 novembre 2008**

De 9 h à 16 h

Lieu : Bureaux de la SGDN

## **12. Séance à huis clos**

Le Conseil consultatif tient une séance à huis clos hors de la présence du personnel et de la direction de la SGDN.

### **Clôture de la réunion**

Le président du Conseil clôt la réunion à 15 h 45.



---

Le 2008

---

Vice-présidente, Affaires de la société